

**МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО**

ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

| | |
|---|---|
| Назва освітнього компоненту <i>Нормативний/вибірковий</i> | Практика усного мовлення (друга іноземна) <i>вибірковий</i> |
| Ступінь освіти <i>Бакалавр/магістр</i> Освітня програма | Бакалавр Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська |
| Рік викладання/ Семестр/ Курс (рік навчання) | 2021-2022 / VII семестр / 4 курс |
| Викладач | Жигоренко Ірина Юріївна |
| Профайл викладача | <i>Жигоренко Ірина Юріївна:</i> https://filolog.mdpu.org.ua/kafedra-germanskoyi-filologiyi/sklad-kafedry-germanskoyi-filologiyi/zhygorenko-iryna-yuriyivna/ |
| Контактний тел. | Жигоренко Ірина Юріївна: 098-412-415-2 |
| Е-mail: | Жигоренко Ірина Юріївна: minkowa.irina@gmail.com |
| Сторінка освітнього компонента на сайті центру освітніх дистанційних технологій МДПУ імені Богдана Хмельницького | https://dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=5859 |
| Консультації | <i>Очні консультації:</i> щосереди, згідно з графіком роботи кафедри германської філології. <i>Онлайн-консультації:</i> через систему ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького. |

1. АНОТАЦІЯ

«Практика усного мовлення (друга іноземна)» є невід’ємним складником системи підготовки перекладачів за освітньо-кваліфікаційним рівнем «бакалавр». Курс належить до вибіркових компонентів освітньо-професійної програми «Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» та вивчається протягом одного семестру. Вивчення курсу передбачає набуття та розвиток навичок та вмій з аудіювання та мовлення, читання та письма, на автентичному мовному матеріалі різної тематики на рівні B1 у відповідності з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Мета курсу – узагальнення та поглиблення знань німецької морфології та синтаксису, засвоєних у теоретичних курсах; урахування ситуаційних та стилістичних особливостей вживання мовних одиниць; розвиток властивості робити узагальнені самостійні висновки із спостережень над конкретним практичним матеріалом при вживанні німецької мови; вдосконалення іншомовної комунікативної компетентності шляхом покращення мовних навичок та мовленнєвих умінь студентів у сфері професійного використання сучасної німецької мови.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Практика усного мовлення (друга іноземна)» є вдосконалення основних складників іншомовної комунікативної компетентності, зокрема:

- лексичної компетентності: формування умінь і навичок вживання лексики тематичних блоків, які вивчаються;
- граматичної компетентності: засвоєння знань, вдосконалення умінь і навичок вживання певних граматичних конструкцій;
- мовленнєвої компетентності: вдосконалення умінь і навичок усної та письмової комунікації, зокрема: монологічного та діалогічного мовлення, участі у дискусіях, написання різних видів письмових робіт;
- соціокультурної компетентності: формування умінь і навичок усної та письмової комунікації, що передбачають володіння інформацією про життя, культуру та побут німецькомовних країн.

3. ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКІ НАБУВАЮТЬСЯ ПІД ЧАС ОПАНУВАННЯ КУРСОМ

Загальні компетентності:

ЗК 6. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями; здатність до навчання впродовж життя.

ЗК 7. Здатність до письмової й усної комунікації, що якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

Спеціальні (фахові) компетентності:

Знання:

ФК 2. Знання фундаментальних наук в обсязі, необхідному для освоєння дисциплін циклу професійної підготовки; здатність до їх систематизації та використання.

Уміння:

ФК 4. Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

4. Результати навчання

Програмні результати навчання (ПРН)

ПРН 1 - сучасних філологічних і дидактичних засад навчання іноземних мов і світової літератури;

ПРН 2 - фундаментальних наук для формування світогляду й соціалізації особистості та освоєння загально професійних дисциплін;

ПРН 14- упорядковувати отримані теоретичні та практичні дані щодо дослідження в мові та літературі;

ПРН 22 - аналізувати результати різних аспектів професійної діяльності з метою забезпечення конкурентоспроможності відповідних фахових послуг; проблем у навчанні та/або професійній діяльності та на межі предметних галузей.

5. ОБСЯГ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

| Вид заняття | лекції | практичні заняття | самостійна робота | Загальна кількість годин |
|-----------------|--------|-------------------|----------------------|-----------------------------|
| Кількість годин | | 74 | 106 | 180 |

6. ПОЛІТИКА

Політика академічної поведінки та етики:

- Не пропускати та не запізнюватися на заняття за розкладом;
- Вчасно виконувати завдання семінарів та питань самостійної роботи;
- Вчасно та самостійно виконувати періодичні контрольні завдання;
- Дотримуватись Кодексу академічної доброчесності, прийнятого у МДПУ імені Богдана Хмельницького https://mdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/11/Kodeks-akadem-dobrochesnosti_2020.pdf та Положення про Академічну доброчесність https://mdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/11/akademichna-dobrochesnist_2020.pdf. Здобувачі освіти мають самостійно виконувати навчальні завдання, завдання поточного та періодичного контролю, самостійні завдання, посилаючись на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей; дотримуватись норм законодавства щодо авторського права.

7. СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА
7.1 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ЗАГАЛЬНА)

| Кількість годин | Тема | Форма діяльності (заняття, кількість годин) | Література | Завдання | Вага оцінки | Термін виконання |
|--|--|--|--------------------------------------|----------|-------------|---|
| БЛОК 1. Der einfache Satz und einfache Satzgefüge | | | | | | |
| 5 | Thema 1. Deklination des Nomens | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 1, 2, 3, 5, 8, 9, 10,11, 12 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 2. Gebrauch des Artikels | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 1, 4, 5, 7, 9, 8, 14, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 3. Deklination der Personalpronomen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 4. Konjugation der Verben | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |

| | | | | | | |
|---|---|--|---------------------------------------|--|--|---|
| 5 | Thema 5. Bildung des Perfekts und des Plusquamperfekts | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 6. Rektion der Verben | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 1, 4, 5, 7, 9, 8, 14, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 7. Verben mit präpositionalem Objekt | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 8. Verben mit dass-Sätzen oder Infinitivkonstruktionen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 9. Fragen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 12, 14, 16, 18 | | | впродовж сьомого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 10. Modalverben | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 1, 4, 5, 7, 9, 8, 14, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

| | | | | | | |
|---|---|--|--------------------------------------|--|--|---|
| 5 | Thema 11. Das Passiv | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 12. Modalverben zur subjektiven Aussage | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 13. Futur I und II zum Ausdruck der Vermutung | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 12, 14, 16, 18 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 14. Die Satzstellung im Hauptsatz | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 1, 4, 5, 7, 9, 8, 14, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 15. Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position Null | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 16. Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position 1 im Hauptsatz | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

| | | | | | | |
|--|---|--|--------------------------------------|--|--|--|
| 5 | Thema 17. Nebensätze | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 12, 14, 16, 18 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 18. Sinngerichtete Infinitivkonstruktionen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 19. Fragesätze als Nebensätze | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | | | | впродовж сьомого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| БЛОК 2. Semantische Probleme des Grammatikgebrauchs | | | | | | |
| 5 | Thema 20. Demonstrativpronomen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 21. Indefinite Pronomen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 22. Zahlwörter | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 12, 14, 16, | | | впродовж восьмого навчального |

| | | | | | | |
|---|--|--|--------------------------------------|--|--|--|
| | | | 18 | | | семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 23. Deklination des Adjektivs | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 24. Komparativ und Superlativ | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 1, 3, 4, 5, 8, 14, 16, | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 25. Adjektive und Partizipien als Nomen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 26. Das Zustandspassiv | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 27. Partizipialsätze | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 12, 14, 16, 18 | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |

| | | | | | | |
|---|--|--|--------------------------------------|--|--|--|
| 5 | Thema 28. Das Gerundivum | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж восьмого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 5 | Thema 29. Der Konjunktiv | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 30. Gebrauch des Konjunktivs II | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 7, 9, 8, 12, 14, 16, 18 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 31. Der Konjunktiv I | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 32. Gebrauch des Konjunktivs I | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 5 | Thema 33. Präpositionen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 12, 14, 16, 18 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

| | | | | | | |
|---|--|--|---------------------------------------|--|--|--|
| 5 | Thema 34. Funktionsverbgefüge (Verben in festen Verbindungen) | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (3 год.) | 4, 5, 8, 9, 10, 12, 14, 16, 17 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Thema 35. Gebrauch der Tempusformen | Практичне заняття (2 год.) Самостійна робота (2 год.) | 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 6 | Thema 36. Die wichtigsten Kommaregeln | Практичне заняття (4 год.) Самостійна робота (2 год.) | 2, 5, 8, 11, 13, 19, 22 | | | впродовж восьмого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

7.2 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ЛЕКЦІЙНИЙ БЛОК)

не передбачено

7.3. СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ)

| Тема практичного заняття | Зміст практичного заняття |
|----------------------------------|--|
| 1. Deklination des Nomens | Deklination des Nomens I. Deklination mit dem bestimmten. Artikel im Singular. Deklination mit dem bestimmten Artikel im Plural. Deklination mit dem unbestimmten Artikel. Deklination des Nomens II (n-Deklination). Deklination mit dem bestimmten und dem unbestimmten Artikel. Liste der Nomen auf-(e)n. Bezeichnung der Einwohner von Ländern und Erdteilen. |

| | |
|--|---|
| <p>2. Gebrauch des Artikels</p> | <p>Gebrauch des Artikels. Der bestimmte Artikel. Der unbestimmte Artikel. Der Singular ohne Artikel.</p> |
| <p>3. Deklination der Personalpronomen</p> | <p>Deklination der Personalpronomen. Possessivartikel. Possessivartikel der 1. bis 3. Person Singular und Plural im Nominativ. Deklination der Possessivartikel.</p> |
| <p>4. Konjugation der Verben</p> | <p>Konjugation der Verben. Konjugation der schwachen Verben. Konjugation der starken Verben. Konjugation der Verben mit Hilfs-e. Konjugation der Mischverben. Sonderregeln zur Konjugation. Trennbare Verben. Untrennbare Verben. Trennbar und untrennbar gebrauchte Verben. Verben mit durch-, über-, um-, unter-, wider- und wieder-. Liste der Verben mit durch-, über-, um-, unter-, wider- und wieder-. Reflexive Verben. Der Imperativ.</p> |
| <p>5. Bildung des Perfekts und des Plusquamperfekts</p> | <p>Bildung des Perfekts und des Plusquamperfekts mit haben oder sein. Verben mit sein. Verben mit haben. Transitive und intransitive Verben, die schwer zu unterscheiden sind. Verben legen/liegen, stellen/stehe usw. Weitere transitive und intransitive Verben.</p> |
| <p>6. Rektion der Verben</p> | <p>Rektion der Verben. Verben mit Akkusativ. Verben mit Dativ. Verben mit Dativ und Akkusativ. Verben mit zwei Akkusativen. Verben mit Akkusativ und Genitiv. Verben mit Genitiv. Verben mit Prädikatsnominativ. Verben, die mit einem Akkusativobjekt in einer festen Verbindung stehen.</p> |
| <p>7. Verben mit präpositionalem Objekt</p> | <p>Verben mit präpositionalem Objekt. Gebrauch. Gebrauch bei Fragen, dass-Sätzen und Infinitivkonstruktionen. Auswahl der gebräuchlichsten.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Verben mit Präposition. Feste Verb-Akkusativ-Verbindungen mit präpositionalem Objekt.</p> |
| 8. Verben mit dass-Sätzen oder Infinitivkonstruktionen | <p>Verben mit dass-Sätzen oder Infinitivkonstruktionen. Allgemeine Regeln. Verben, von denen <i>dass</i>-Sätze oder Infinitivkonstruktionen abhängen können. Gebrauch der Tempusformen in der Infinitivkonstruktion.</p> |
| 9. Fragen | <p>Fragen. Fragen ohne Fragewort. II Fragen mit Fragewort.</p> |
| 10. Modalverben | <p>Modalverben. Die Bedeutung der Modalverben. Formen und Gebrauch. Verben, die wie Modalverben gebraucht werden. Modalverben mit zwei Infinitiven.</p> |
| 11. Das Passiv | <p>Das Passiv. Konjugation. Gebrauch. Passiv mit Modalverben. Passiv in der Infinitivkonstruktion.</p> |
| 12. Modalverben zur subjektiven Aussage | <p>Modalverben zur subjektiven Aussage. Gebrauch der subjektiven Modalverben zur Aussage über ein Geschehen in der Vergangenheit (Aktiv). Gebrauch der subjektiven Modalverben zur Aussage über ein Geschehen in der Vergangenheit (Passiv). Gebrauch der subjektiven Modalverben im Konjunktiv II.</p> |
| 13. Futur I und II zum Ausdruck der Vermutung | <p>Futur I und II zum Ausdruck der Vermutung. Hauptsätze. Nebensätze</p> |
| 14. Die Satzstellung im Hauptsatz | <p>Die Satzstellung im Hauptsatz. Satzstellung mit Objekten. Umstellung. Satzstellung mit Pronomen im Akkusativ und Dativ. Umstellung. Stellung der Reflexivpronomen. Umstellung. Satzstellung mit adverbialen Angaben. Satzstellung mit Objekten und adverbialen Angaben. Satzstellung mit präpositionalen Objekten.</p> |
| 15. Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position | <p>Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position Null.</p> |

| | |
|---|---|
| Null | Satzstellung mit dem Subjekt in der Position I. Umstellung. Umstellung mit Personalpronomen. Weglassen von Satzgliedern nach Konjunktionen auf der Position Null. Erläuterungen zu den Konjunktionen: <i>aber, oder, denn, sondern</i> . |
| 16. Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position 1 im Hauptsatz | Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position 1 im Hauptsatz. Satzstellung. Erläuterungen zu den Konjunktionen. |
| 17. Nebensätze | Nebensätze. Temporale Nebensätze (Nebensätze der Zeit). <i>wenn, als; während, solange, bevor; nachdem, sobald; bis, seit, seitdem</i> . Kausale Nebensätze (Nebensätze des Grundes) <i>weil, da, zumal</i> . Konditionale Nebensätze (Bedingungssätze) <i>wenn, falls</i> . Differenzierte Bedingungssätze. Konsekutive Nebensätze (Nebensätze der Folge) <i>sodass; so ..., dass</i> . Konzessive Nebensätze (Nebensätze der Einschränkung): <i>obwohl, obgleich, obschon; (wenn) ... auch noch so so ... (doch)</i> . Modale Nebensätze (Nebensätze der Art und Weise): <i>wie, als</i> (Vergleichssätze); <i>je ..., desto</i> (Vergleichssätze); <i>wie</i> (Modalsätze); <i>indem</i> (Modalsätze). Finalsätze (Absichtssätze): <i>damit; um ... zu</i> . |
| 18. Sinngerichtete Infinitivkonstruktionen | Sinngerichtete Infinitivkonstruktionen mit <i>um ... zu, ohne ... zu, anstatt... zu</i> . |
| 19. Fragesätze als Nebensätze | Fragesätze als Nebensätze. Relativsätze. Relativsätze mit dem Relativpronomen im Nominativ, Akkusativ, Dativ. Relativsätze mit dem Relativpronomen im Genitiv. Relativsätze mit Präpositionen. Relativsätze mit <i>wo</i> (-). Relativsätze mit <i>wer, wen, wem, wessen</i> . Relativsätze mit <i>was</i> . |
| 20. Demonstrativpronomen | Demonstrativpronomen. Deklination <i>dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; solcher, solche, solches</i> . Deklination <i>derselbe, dieselbe, dasselbe; derjenige, diejenige, dasjenige</i> . Deklination <i>der, die, das</i> (als Demonstrativpronomen). |
| 21. Indefinite Pronomen | Indefinite Pronomen. Indefinite Pronomen, die selbstständig, also als Subjekt oder Objekt gebraucht |

| | |
|--|---|
| | werden. Indefinite Pronomen, die mit oder ohne Nomen stehen können. |
| 22. Zahlwörter | Zahlwörter. Kardinalzahlen. Ordinalzahlen. Weitere Zahlwörter. Römische Zahlen. |
| 23. Deklination des Adjektivs | Deklination des Adjektivs. Deklination mit dem bestimmten Artikel. Deklination mit dem unbestimmten Artikel. Deklination mit Possessivartikeln. Deklination ohne Artikel im Singular. Deklination ohne Artikel im Singular und Plural. |
| 24. Komparativ und Superlativ | Komparativ und Superlativ. Allgemeine Regeln. Gebrauch des Superlativs. Sonderformen. |
| 25. Adjektive und Partizipien als Nomen | Adjektive und Partizipien als Nomen. Adverbien. Allgemeine Regeln. Temporaladverbien. Modaladverbien. Lokaladverbien. Modale Adverbien mit Dativ bzw. Akkusativ. Auswahl der gebräuchlichsten Adverbien mit Dativ. Modale Adverbien mit Zeit- und Maßangaben im Akkusativ. Adverbien mit Präpositionen. Auswahl der gebräuchlichsten Adverbien mit Präposition. |
| 26. Das Zustandspassiv | Das Zustandspassiv. Die Partizipialkonstruktion. Allgemeine Regeln. Die Partizipialkonstruktion mit transitiven Verben (= Verben, die ein Akkusativobjekt bei sich haben können). Die Partizipialkonstruktion mit intransitiven Verben (= Verben, die kein Akkusativobjekt bei sich haben können), die das Perfekt mit sein bilden. |

| | |
|--|--|
| | Die Partizipialkonstruktion mit dem Zustandspassiv. |
| 27. Partizipialsätze | Partizipialsätze: <i>haben</i> und <i>sein</i> + Infinitiv mit <i>zu</i> . Notwendigkeit, Möglichkeit, Willensäußerung. Passiversatz. |
| 28. Das Gerundivum | Das Gerundivum. Appositionen. Rangattribute. |
| 29. Der Konjunktiv | Der Konjunktiv. Der Konjunktiv II - Verbformen des irrealen Konjunktivs. Bildung der Gegenwartsformen. Bildung der Vergangenheitsformen. Das Passiv im Konjunktiv II. Die Vergangenheitsformen des Konjunktivs II mit Modalverben. |
| 30. Gebrauch des Konjunktivs II | Gebrauch des Konjunktivs II. Irreale Wunschsätze. Irreale Bedingungssätze (Irreale Konditionalsätze). Die Umschreibung des Konjunktivs II mit <i>würde</i> + Infinitiv. Irreale Vergleichssätze (Irreale Komparationssätze). Irreale Folgesätze (Irreale Konsekutivsätze). Weitere Anwendungsbereiche des Konjunktivs II. |
| 31. Der Konjunktiv I | Der Konjunktiv I - Verbformen des Konjunktivs der indirekten Rede. Bildung der Gegenwartsformen. Bildung der Zukunftsformen (auch Vermutung). Bildung der Vergangenheitsformen. Das Passiv im Konjunktiv I. |
| 32. Gebrauch des Konjunktivs I | Gebrauch des Konjunktivs I. Die indirekte Rede. Die indirekte Frage. Der Imperativ in der indirekten Rede. |
| 33. Präpositionen | Präpositionen. Allgemeine Regeln. Präpositionen mit dem Akkusativ: <i>bis, durch, entlang, für, gegen, ohne, um, wider</i> . Präpositionen mit dem Dativ: <i>ab, aus, außer, bei, dank, entgegen, entsprechend, gegenüber, gemäß, mit, nach, nebst, samt, seit, von, zu, zufolge</i> . |

| | |
|--|--|
| | <p>Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ: <i>an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen</i>.</p> <p>Präpositionen mit dem Genitiv.</p> |
| 34. Funktionsverbgefüge (Verben in festen Verbindungen) | <p>Funktionsverbgefüge (Verben in festen Verbindungen).</p> <p>Verben, die mit einem Akkusativobjekt in einer festen Verbindung stehen.</p> <p>Feste Akkusativobjekt-Verb-Verbindungen mit präpositionalem Objekt.</p> <p>Feste Objekt-Verb-Verbindungen mit vorangestellter Präposition.</p> <p>Redensarten und ihre Bedeutungen.</p> |
| 35. Gebrauch der Tempusformen | <p>Gebrauch der Tempusformen: Präsens, Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt.</p> <p>Präsens und Perfekt.</p> <p>Präteritum und Plusquamperfekt.</p> |
| 36. Die wichtigsten Kommaregeln | <p>Die wichtigsten Kommaregeln.</p> <p>Ein Komma wird gesetzt.</p> <p>In Kommas eingeschlossen werden.</p> <p>Ein Komma kann nach den Regeln der neuen Rechtschreibung entfallen.</p> |

7.4 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ТЕМИ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ)

| Тема для самостійного опрацювання | Зміст теми |
|-----------------------------------|--|
| 1. Deklination des Nomens | <p>Deklination des Nomens I. Deklination mit dem bestimmten Artikel im Singular.</p> <p>Deklination mit dem bestimmten Artikel im Plural.</p> <p>Deklination mit dem unbestimmten Artikel.</p> <p>Deklination des Nomens II (n-Deklination).</p> <p>Deklination mit dem bestimmten und dem unbestimmten Artikel.</p> <p>Liste der Nomen auf-(e)n. Bezeichnung der Einwohner von Ländern und Erdteilen.</p> |
| 2. Gebrauch des Artikels | <p>Gebrauch des Artikels. Der bestimmte Artikel.</p> <p>Der unbestimmte Artikel. Der Singular ohne Artikel.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>3. Deklination der Personalpronomen</p> | <p>Deklination der Personalpronomen. Possessivartikel. Possessivartikel der 1. bis 3. Person Singular und Plural im Nominativ. Deklination der Possessivartikel.</p> |
| <p>4. Konjugation der Verben</p> | <p>Konjugation der Verben. Konjugation der schwachen Verben. Konjugation der starken Verben. Konjugation der Verben mit Hilfs-e. Konjugation der Mischverben. Sonderregeln zur Konjugation. Trennbare Verben. Untrennbare Verben. Trennbar und untrennbar gebrauchte Verben. Verben mit durch-, über-, um-, unter-, wider- und wieder-. Liste der Verben mit durch-, über-, um-, unter-, wider- und wieder-. Reflexive Verben. Der Imperativ.</p> |
| <p>5. Bildung des Perfekts und des Plusquamperfekts</p> | <p>Bildung des Perfekts und des Plusquamperfekts mit haben oder sein. Verben mit sein. Verben mit haben. Transitive und intransitive Verben, die schwer zu unterscheiden sind. Verben legen/liegen, stellen/stehe usw. Weitere transitive und intransitive Verben.</p> |
| <p>6. Rektion der Verben</p> | <p>Rektion der Verben. Verben mit Akkusativ. Verben mit Dativ. Verben mit Dativ und Akkusativ. Verben mit zwei Akkusativen. Verben mit Akkusativ und Genitiv. Verben mit Genitiv. Verben mit Prädikatsnominativ. Verben, die mit einem Akkusativobjekt in einer festen Verbindung stehen.</p> |
| <p>7. Verben mit präpositionalem Objekt</p> | <p>Verben mit präpositionalem Objekt. Gebrauch. Gebrauch bei Fragen, dass-Sätzen und Infinitivkonstruktionen. Auswahl der gebräuchlichsten. Verben mit Präposition. Feste Verb-Akkusativ-Verbindungen mit präpositionalem Objekt.</p> |

| | |
|---|--|
| 8. Verben mit dass-Sätzen oder Infinitivkonstruktionen | Verben mit dass-Sätzen oder Infinitivkonstruktionen. Allgemeine Regeln. Verben, von denen <i>dass</i> -Sätze oder Infinitivkonstruktionen abhängen können. Gebrauch der Tempusformen in der Infinitivkonstruktion. |
| 9. Fragen | Fragen. Fragen ohne Fragewort. II Fragen mit Fragewort. |
| 10. Modalverben | Modalverben. Die Bedeutung der Modalverben. Formen und Gebrauch. Verben, die wie Modalverben gebraucht werden. Modalverben mit zwei Infinitiven. |
| 11. Das Passiv | Das Passiv. Konjugation. Gebrauch. Passiv mit Modalverben. Passiv in der Infinitivkonstruktion. |
| 12. Modalverben zur subjektiven Aussage | Modalverben zur subjektiven Aussage. Gebrauch der subjektiven Modalverben zur Aussage über ein Geschehen in der Vergangenheit (Aktiv). Gebrauch der subjektiven Modalverben zur Aussage über ein Geschehen in der Vergangenheit (Passiv). Gebrauch der subjektiven Modalverben im Konjunktiv II. |
| 13. Futur I und II zum Ausdruck der Vermutung | Futur I und II zum Ausdruck der Vermutung. Hauptsätze. Nebensätze |
| 14. Die Satzstellung im Hauptsatz | Die Satzstellung im Hauptsatz. Satzstellung mit Objekten. Umstellung. Satzstellung mit Pronomen im Akkusativ und Dativ. Umstellung. Stellung der Reflexivpronomen. Umstellung. Satzstellung mit adverbialen Angaben. Satzstellung mit Objekten und adverbialen Angaben. Satzstellung mit präpositionalen Objekten. |
| 15. Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position Null | Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position Null. Satzstellung mit dem Subjekt in der Position I. Umstellung. Umstellung mit Personalpronomen. Weglassen von Satzgliedern nach Konjunktionen auf der Position Null. |

| | |
|---|--|
| | Erläuterungen zu den Konjunktionen: <i>aber, oder, denn, sondern</i> . |
| 16. Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position 1 im Hauptsatz | Satzverbindungen: Konjunktionen in der Position 1 im Hauptsatz. Satzstellung. Erläuterungen zu den Konjunktionen. |
| 17. Nebensätze | <p>Nebensätze. Temporale Nebensätze (Nebensätze der Zeit). <i>wenn, als; während, solange, bevor; nachdem, sobald; bis, seit, seitdem</i>.</p> <p>Kausale Nebensätze (Nebensätze des Grundes) <i>weil, da, zumal</i>.</p> <p>Konditionale Nebensätze (Bedingungssätze) <i>wenn, falls</i>.</p> <p>Differenzierte Bedingungssätze.</p> <p>Konsekutive Nebensätze (Nebensätze der Folge) <i>sodass; so ..., dass</i>.</p> <p>Konzessive Nebensätze (Nebensätze der Einschränkung): <i>obwohl, obgleich, obschon; (wenn) ... auch noch so so ... (doch)</i>.</p> <p>Modale Nebensätze (Nebensätze der Art und Weise): <i>wie, als</i> (Vergleichssätze); <i>je ..., desto</i> (Vergleichssätze); <i>wie</i> (Modalsätze); <i>indem</i> (Modalsätze).</p> <p>Finalsätze (Absichtssätze): <i>damit, um ... zu</i>.</p> |
| 18. Sinngerichtete Infinitivkonstruktionen | Sinngerichtete Infinitivkonstruktionen mit <i>um ... zu, ohne ... zu, anstatt... zu</i> . |
| 19. Fragesätze als Nebensätze | <p>Fragesätze als Nebensätze.</p> <p>Relativsätze. Relativsätze mit dem Relativpronomen im Nominativ, Akkusativ, Dativ.</p> <p>Relativsätze mit dem Relativpronomen im Genitiv.</p> <p>Relativsätze mit Präpositionen. Relativsätze mit <i>wo</i> (-).</p> <p>Relativsätze mit <i>wer, wen, wem, wessen</i>. Relativsätze mit <i>was</i>.</p> |
| 20. Demonstrativpronomen | <p>Demonstrativpronomen.</p> <p>Deklination <i>dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; solcher, solche, solches</i>.</p> <p>Deklination <i>derselbe, dieselbe, dasselbe; derjenige, diejenige, dasjenige</i>.</p> <p>Deklination <i>der, die, das</i> (als Demonstrativpronomen).</p> |
| 21. Indefinite Pronomen | <p>Indefinite Pronomen.</p> <p>Indefinite Pronomen, die selbstständig, also als Subjekt oder Objekt gebraucht werden. Indefinite Pronomen, die mit oder ohne Nomen stehen können.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>22. Zahlwörter</p> | <p>Zahlwörter. Kardinalzahlen. Ordinalzahlen. Weitere Zahlwörter. Römische Zahlen.</p> |
| <p>23. Deklination des Adjektivs</p> | <p>Deklination des Adjektivs. Deklination mit dem bestimmten Artikel. Deklination mit dem unbestimmten Artikel. Deklination mit Possessivartikeln. Deklination ohne Artikel im Singular. Deklination ohne Artikel im Singular und Plural.</p> |
| <p>24. Komparativ und Superlativ</p> | <p>Komparativ und Superlativ. Allgemeine Regeln. Gebrauch des Superlativs. Sonderformen.</p> |
| <p>25. Adjektive und Partizipien als Nomen</p> | <p>Adjektive und Partizipien als Nomen. Adverbien. Allgemeine Regeln. Temporaladverbien. Modaladverbien. Lokaladverbien. Modale Adverbien mit Dativ bzw. Akkusativ. Auswahl der gebräuchlichsten Adverbien mit Dativ. Modale Adverbien mit Zeit- und Maßangaben im Akkusativ. Adverbien mit Präpositionen. Auswahl der gebräuchlichsten Adverbien mit Präposition.</p> |
| <p>26. Das Zustandspassiv</p> | <p>Das Zustandspassiv. Die Partizipialkonstruktion. Allgemeine Regeln. Die Partizipialkonstruktion mit transitiven Verben (= Verben, die ein Akkusativobjekt bei sich haben können). Die Partizipialkonstruktion mit intransitiven Verben (= Verben, die kein Akkusativobjekt bei sich haben können), die das Perfekt mit sein bilden. Die Partizipialkonstruktion mit dem Zustandspassiv.</p> |

| | |
|--|--|
| 27. Partizipialsätze | Partizipialsätze: <i>haben</i> und <i>sein</i> + Infinitiv mit <i>zu</i> . Notwendigkeit, Möglichkeit, Willensäußerung. Passiversatz. |
| 28. Das Gerundivum | Das Gerundivum. Appositionen. Rangattribute. |
| 29. Der Konjunktiv | Der Konjunktiv. Der Konjunktiv II - Verbformen des irrealen Konjunktivs. Bildung der Gegenwartsformen. Bildung der Vergangenheitsformen. Das Passiv im Konjunktiv II. Die Vergangenheitsformen des Konjunktivs II mit Modalverben. |
| 30. Gebrauch des Konjunktivs II | Gebrauch des Konjunktivs II. Irreale Wunschsätze. Irreale Bedingungssätze (Irreale Konditionalsätze). Die Umschreibung des Konjunktivs II mit <i>würde</i> + Infinitiv. Irreale Vergleichssätze (Irreale Komparationssätze). Irreale Folgesätze (Irreale Konsekutivsätze). Weitere Anwendungsbereiche des Konjunktivs II. |
| 31. Der Konjunktiv I | Der Konjunktiv I - Verbformen des Konjunktivs der indirekten Rede. Bildung der Gegenwartsformen. Bildung der Zukunftsformen (auch Vermutung). Bildung der Vergangenheitsformen. Das Passiv im Konjunktiv I. |
| 32. Gebrauch des Konjunktivs I | Gebrauch des Konjunktivs I. Die indirekte Rede. Die indirekte Frage. Der Imperativ in der indirekten Rede. |
| 33. Präpositionen | Präpositionen. Allgemeine Regeln. Präpositionen mit dem Akkusativ: <i>bis, durch, entlang, für, gegen, ohne, um, wider</i> . Präpositionen mit dem Dativ: <i>ab, aus, außer, bei, dank, entgegen, entsprechend, gegenüber, gemäß, mit, nach, nebst, samt, seit, von, zu, zufolge</i> . Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ: <i>an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen</i> . |

| | |
|--|---|
| | Präpositionen mit dem Genitiv. |
| 34. Funktionsverbgefüge (Verben in festen Verbindungen) | Funktionsverbgefüge (Verben in festen Verbindungen). Verben, die mit einem Akkusativobjekt in einer festen Verbindung stehen. Feste Akkusativobjekt-Verb-Verbindungen mit präpositionalem Objekt. Feste Objekt-Verb-Verbindungen mit vorangestellter Präposition. Redensarten und ihre Bedeutungen. |
| 35. Gebrauch der Tempusformen | Gebrauch der Tempusformen: Präsens, Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt. Präsens und Perfekt. Präteritum und Plusquamperfekt. |
| 36. Die wichtigsten Kommaregeln | Die wichtigsten Kommaregeln. Ein Komma wird gesetzt. In Kommas eingeschlossen werden. Ein Komma kann nach den Regeln der neuen Rechtschreibung entfallen. |

8. МЕТОДИ ТА ФОРМИ КОНТРОЛЮ

Методи, які будуть використані для оцінювання результатів навчання:

Проблемно-орієнтований підхід.

Методи стимулювання навчально-пізнавальної діяльності (мотивації навчально-пізнавальної діяльності; стимулювання інтересу до учення; мотивації; пізнавальні ігри, навчальні дискусії).

Навчання, орієнтоване на феномени

Метод мозкового штурму

Метод проєктно-орієнтованого навчання.

Метод кейсів

Метод рольових моделей.

Метод ділових ігор

Методики: навчання в команді; командно-ігрова діяльність; індивідуальна робота в командах.

Метод рольових моделей.

Методика творчих ситуацій та навчальних задач.

Форми контролю

- усний;
- письмовий (перша ті друга контрольні точки);
- тестовий контроль;
- практична перевірка під час практичних занять;
- контроль виконання завдань самостійної роботи (реферати, есе, презентації, творчі проекти тощо)
- підсумковий (семестровий) – екзамен.

Періодичний контроль складається з двох контрольних робіт (перша ті друга контрольні точки).

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання.

Перша контрольна робота **включає питання з тем Блоку 1. Der einfache Satz und einfache Satzgefüge.**

Друга контрольна робота – Блок 2. **Semantische Probleme des Grammatikgebrauchs.**

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ВИДІВ КОНТРОЛЮ

Контроль за видами діяльності здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом поточного оцінювання знань (під час семінарських занять), контролю виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти), періодичного контролю періодична контрольна робота, екзамену. За результатами суми двох періодичних контрольних робіт, оцінки за поточний контроль та екзаменаційної оцінки виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ECTS.

Загальна система оцінювання курсу

За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролі (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): $КТ = ПК + ПКР$. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок ($X_{ср}$) за діяльність здобувача на практичних (семінарських) заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки ($X_{ср}$) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: $ПК = (X_{ср}) * 20 / 5$.

Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності здобувача на всіх заняттях $X_{\text{ср}} = 4.1$ бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: $\text{ПК} = 4.1 * 20 / 5 = 4.1 * 4 = 16.4 // 16$ (балів). За періодичний контроль (ПКР) отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано $\text{КТ} = \text{ПК} + \text{ПКР} = 16 + 30 = 46$ (балів).

Здобувач вищої освіти має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки.

Підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100 балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. $\text{ЗР} = (\text{ПО} + \text{Е}) / 2$.

Здобувач, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролю, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.

Здобувач зобов'язаний відпрацювати всі пропущені семінарські заняття протягом двох тижнів. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення здобувача до підсумкового контролю.

Критерії оцінювання поточного контролю на семінарських заняттях (усне, письмове опитування):

«5» – здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі розрахункові / тестові завдання. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«4» – здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість розрахункових / тестових завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«3» – здобувач в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових розрахунків, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому

окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину розрахункових / тестових завдань. Має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.

«2» – здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових розрахунків, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Правильно вирішив окремі розрахункові / тестові завдання. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого; не вміє зробити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.

Критерії оцінювання періодичного контролю

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів – 30.

П'ятнадцять тестових завдань по 1 балу – 15 балів.

Два розгорнуті питання по 5 та 10 балів.

Розгорнуті відповіді на 2 завдання оцінюються за 5-ти та 10-бальною шкалою відповідно.

10-9 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможний мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу..

8-7 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми, але ще не зовсім правильно може використати знання на практиці. Має незначні помилки у викладі матеріалу.

6-5 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал; не дає вичерпної відповіді на контенті питання.

4-3 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні.

1-2 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі, допускаючи при цьому суттєві неточності.

0 балів: відповідь відсутня

Критерії оцінювання підсумкового (семестрового) контролю

Підсумковий контроль з дисципліни «Практика усного мовлення (друга іноземна)» відбувається у формі екзамену. Екзаменаційний білет складається з трьох завдань, включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів 100.

У **першому завданні** студентам пропонується поговорити на запропоновану тему з лексичної частини курсу. Завдання має творчий характер, передбачає перевірку здатності стисло викладати матеріал.

Метою завдання є перевірка: рівня сформованості навичок неспідоготовленого монологічного мовлення; активного володіння знаннями з особливостей використання лексики та фразеології.

Максимальна кількість балів – 35 (у тому числі за грамотність – 15, за зміст – 20).

Грамотність (максимальна кількість – 15 балів): оцінюється вміння творчо обміркувати запропоновану ситуацію та максимально використати лексичний запас програми курсу, продемонструвати засвоєння граматичних тем.

15 балів: матеріал викладено лексично та граматично правильно; точність досягається за рахунок доречного вживання граматичних явищ, складних синтаксичних конструкцій. Допускаються 1-2 не грубі помилки, що не впливають на зміст.

10 балів: переважно використовуються прості граматичні конструкції, повторюється лексичний матеріал, зустрічаються окремі не грубі помилки.

5 балів: зустрічаються окремі лексичні невідповідності, часті граматичні помилки, лексичний запас обмежений.

0 балів: відповіді немає.

Зміст: (максимальна кількість – 20 балів): оцінюється вміння мислити нетрадиційно та творчо.

20 балів: відповідь вичерпна, змістовна.

15 балів: напрям відповіді обраний вірно.

10 балів: зміст подано поверхнево, але його напрям обраний вірно; інколи порушується логіка викладення матеріалу.

7 балів: відповідь неповна, помітно порушена логіка викладення матеріалу.

5 балів: подається інформація, близька до запропонованої теми.

0 балів: напрям відповіді обраний невірно, відсутня логіка викладення матеріалу або відповіді немає.

Друге завдання – письмове виконання запропонованого завдання. Максимальна кількість балів складає 40.

Метою завдання є перевірка сформованості рівня активного володіння навичками побудови граматичних структур, вживання вивчених сталих сполучень, вміннями доцільно використовувати набуті знання у розмовному та письмовому мовленні.

40 балів: матеріал викладено лексично та граматично правильно; точність досягається за рахунок доречного вживання граматичних явищ, та відповідних синтаксичних конструкцій. Допускаються 1-2 не грубі помилки, що не впливають на зміст.

30 балів: використовуються відповідні граматичні конструкції, синтаксичні правила не порушуються, зустрічаються окремі не грубі помилки.

20 балів: зустрічаються окремі лексичні невідповідності, часті граматичні помилки, лексичний запас обмежений.

15 балів: зустрічаються окремі лексичні невідповідності, часті граматичні помилки.

10 балів: вжиті граматичні конструкції та лексика не дають можливості зрозуміти зміст речень, лексичний запас обмежений.

0 балів: відповіді немає.

Третє завдання містить 25 тестів з практичної частини курсу. Кожна правильна відповідь оцінюється в один бал. Максимальна кількість балів за третє завдання – 25.

Метою завдання є тестова перевірка сформованості рівня активного володіння теоретичним матеріалом у сфері граматики та навичок їх використання на практиці. Тести кожного білету включають матеріал усього обсягу практичного курсу.

9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ОСНОВНА:

1. Кудіна О. Ф., Феклістова Т. О. Німецька мова для початківців: Підручник. Нова Книга 2008. 520 с.
2. Смеречанський Р.І. Довідник з граматики німецької мови. К.: Рад. школа, 1989. 304 с. (нім. мовою).
3. Deutsch. Die Besten 1000 Themen. Найкращі 1000 усних тем з перекладом для учнів 5-11 класів та абітурієнтів. Ч. I / Укл. С. В. Бачкіс, І. Е. Бринзюк, В. О. Григоренко та ін. Х.: Веста: Вид-во «Ранок», 2006. 494 с.
4. Themenneu (3 Bände) / H.Aufderstraße, H.Bock, M.Gerdesu.a. Ismaning: MaxHueber, 1992.160 S. (1), 1993. 160 S. (2), 1995. 160 S. (3).

5. Weg mit den typischen Fehlern! Ismaning/München: Verlag für Deutsch, 1992. 216S.

ДОПОМІЖНА ЛІТЕРАТУРА

Phonetik

6. Pettursson M., Neppert J. Elementarbuch der Phonetik. Hamburg: Helmut Buske Verlag, 1996. 230 S.
 7. Preu O., Stötzer U. Sprecherziehung für Studenten pädagogischer Berufe. Berlin: Volk und Wissen, 1988. 237 S.
 8. Rausch R., Rausch I. Deutsche Phonetik für Ausländer. Ein Lehr- und Übungsbuch. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1988. 404 S.
 9. Schramm E., Schmidt L. Übungen zur deutschen Aussprache. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1980. 127 S.
 10. Steriopolo E. Theoretische Grundlagen der deutschen Phonetik. Winnyzja: Nowaknyha, 2004. 250 S.

Lehrwerke bzw. Lehrbücher für die Sprachpraxis

11. em (3 Bände) / M.Perlmann-Balme, S.Schwalb, D.Weersu.a. Ismaning: MaxHueber, 1997. 168 S.(1), 1998. 128 S.(2), 1999. 128 S. (3).
 12. Memo / GHäublein, M.Müller, P.Rusch u.a. Berlin: Langenscheidt, 1995. 200 S.
 13. Mittelstufe Deutsch / J.Schuhmann. Ismaning, München: Verlag für Deutsch, 1992. 320 S.
 14. Stufen international (3 Bände) / A.Vorderwülbecke, K.Vorderwülbecke. Stuttgart: Ernst Klett-Edition Deutsch, 1995. 183 S.(1), 1995 208 S.(2), 1995. 192 S.(3).
 15. Tangram (3 Bände) / R.-M.Dallapiazza, E.von Jan, T.Schönherr u.a. Ismaning: Max Hueber, 1998. 204 S.(1), 1998. 204 S.(2), 1999. 198(3).
 16. Бориско Н.Ф. Ukraine: Wir lesen, sprechen und diskutieren. Навчальний посібник з німецької мови. Київ: ТОВ "ВП Логос", 2004. 256 с
 17. Бориско Н.Ф., Бессмертная Н.В., Красовская Н.А. Deutsch intensiv. Интенсивный курс немецкого языка. / под ред. Н.Ф.Бориско. (3-е изд., поправл. и перераб.). К.: "АСК", 2001. 396 с.
 18. Бориско Н.Ф., Петрович О.В. Verbessere dein Deutsch. Rechtschreibung des modernen Deutschen К.: Ленвіт, 2004. 96 с.
 19. Вікторівський В.Г. Енциклопедія Німецьких тем. Харків: Торсінг, 2003
 20. Іщенко Н.Г., Карпусь А., Перковська І. Deutsch. Вінниця: Нова книга, 2001. 264 с.
 21. Кунч Л., Ризванова Е.В., Тимченко Є.П. Deutsch LandundLeute. Ein Lehrbuch für ukrainische Deutsch lerner. К.: Sapowit, 1993. 374 S.

Grammatik

22. Aspekte 2 (B2) / UteKoithan,TanjaMayr-Sieber,HelenSchmitz,RalfSonntag, Ralf-Peter Lösche. Langenscheidt Verlag, 2004. 200 S.
23. Biener I., Birke F., Buscha J. u.a. Übungen zu Schwerpunkten der deutschen Grammatik. Leipzig: Verlag Enzyklopädie. 1982. 264 S.
24. Buscha J., Freudenberg-Findeisen R., Fortstreuter E., Koch H., Kuntzsch L. Grammatik in Feldern. Ein Lehr- und Übungsbuch für Fortgeschrittene. Ismaning: Verlag für Deutsch, 1998.
25. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutsche Sprache. Band 4. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Mannheim, Leipzig...: Dudenverlag, 1995. 864 S.
26. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutsche Sprache. Band 9. Richtiges und gutes Deutsch. Wörterbuch der sprachlichen Zweifelsfälle. Mannheim, Leipzig...: Dudenverlag, 1995. 864 S.
27. DreyerFL, Schmidt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. - München: Verlag für Deutsch, 1991. 304 S. (auch: ДрайерХ., ШмидтР. Совершенствуем знания немецкого языка. К.: Методика, 1996. 336 с).
28. Einblicke. Ein deutscher Sprachkurs. Handbuch für den Unterricht / E.-M.Burwitz-Meizer, J.Quez. München: InterNationes, Goethe Institut, 1999. 191 S.
29. Eindrücke - Einblicke. Neubearbeitung / K.-II Drochner, D.Föhr. Berlin: Langenscheidt, 1994. 112 S.
30. em (3 Bände) / M.Perlmann-Balme, S.Schwalb, D.Weers u.a. Ismaning: Max Hueber, 1997. 168 S.(1), 1998. 128 S.(2), 1999. 128 S. (3).
31. Em Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Max Hueber Verlag, 1998.
32. Engel U. Deutsche Grammatik. Heidelberg, 1996.
33. Engel U., Tertel R.K. Kommunikative Grammatik. Deutsch als Fremdsprache. München, 1993. 346 S.
34. Funk H., Koenig M. Grammatik lehren und lernen: Fernstudieneinheit 1. Berlin: Langenscheidt, 1991. 160 S.
35. Griesbach H. Text- und Übungsbuch zur deutschen Grammatik. Ismaning. München: Verlag für Deutsch, 1983. 128 S.
36. Hall K., Scheiner B. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. Berlin, München...: Langenscheidt, 1995.
37. Heibig G., Buscha J. Deutsche Übungsgrammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin, München...: Langenscheidt, 1991. 627 S.
38. Heibig G., Buscha J. Deutsche Übungsgrammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin, München...: Langenscheidt, 1991. 627 S.
39. Kars J., Häussermann U. Grundgrammatik Deutsch. Frankfurt: MoritzDiesterweg; Aarau: Verlag Sauerländer, 1992. 286 S.
40. KuntzschL, RiswanowaE., TimcenkoE. Deutsch LandundLeute: Підручник з німецької мови К: 1993.

41. Mittelpunkt C 1. Lehrbuch: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Renate Köhl-Kuhn - Klett; Auflage: 1., 2008. 183 S.
42. Mittelstufe Deutsch / J.Schuhmann. Ismaning, München: Verlag für Deutsch, 1992. 320 S.
43. Moment mal (3 Bände) /M.Müller, P.Rusch, Th.Scherling u.a. Berlin: Langenscheidt, 1996. 128 S.(1), 1997. 144 S.(2), 1998. 120 S.(3).
44. Sommerfeldt K.-E., Starke G., Schreiber G. Grammatisch-semantische Felder. Einführung und Übungen. Berlin, München...: Langenscheidt, 1991.
45. Stufen international (3 Bände) / A.Vorderwülbecke, K.Vorderwülbecke. Stuttgart: Ernst Klett-Edition Deutsch, 1995. 183 S.(1), 1995 208 S.(2), 1995 192 S.(3).
46. Tangram (3 Bände) / R.-M.Dallapiazza, E.vonJan, T.Schönherr u.a. Ismaning: MaxHueber, 1998. 204 S.(1), 1998. 204 S.(2), 1999. 198(3).
47. Zellner R. Grammatik. Deutsch leicht gemacht. Köln: Buch und Zeit. Verlagsgesellschaft mbH, 1995.
48. Арсеньева М.Г. и др. Грамматик der deutschen Sprache. М.; Высшая школа, 1962. 428 с. (нім. мовою).
49. Бергер, Дитер. Грамматические трудности немецкого языка. СПб.: Лань, 1996. 208 с.
50. Німецька мова: завдання та тести. Посібник-довідник для вступників до вищих навчальних закладів. К: Генеза, 1993. 192 с.

Wörterbücher

51. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Bände: 1. Rechtschreibung; 2. Stilwörterbuch; 3. Bildwörterbuch; 4. Grammatik; 5. Fremdwörterbuch; 6. Aussprachewörterbuch; 7. Herkunftswörterbuch; 8. Sinn- und sachverwandte Wörter; 9. Richtiges und gutes Deutsch; 10. Bedeutungswörterbuch; 11. Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten; 12. Zitate und Aussprüche. -Mannheim, Leipzig...: Dudenverlag.
52. Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. / Hrsg. Von Prof.Dr. D.Götz, Prof.Dr.D.Haensch, Prof.Dr.H.Wellmann. Berlin, München...: Langenscheidt, 1998. М.: Изд-во МАПТ, 1998. 1248 S.
53. Büntig K.-D. Deutsches Wörterbuch (mit der neuen Rechtschreibung). Chur: Isis Verlag, 1996. 1504 S.
54. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. Bertelsmann Lexikon Verlag, 1994. 1824 S.
55. Adlassing H., Tschirk R. Österreichisch für Anfänger. Ein heiteres Lexikon. Wien: Amalthea, 1999. 151 S.
56. Österreichisches Wörterbuch. 38. Auflage. Wien: Verlag Jugend & Volk, 1999. 800S.
57. Dörig U. Schweizerdeutsch für alle. Bern: Kümmerly+Frej, 1996. 96 S.
58. Гаврись В.І., Пророченко О.П. Німецько-український фразеологічний словник. К.: Радянська школа, 1981. 1 том 416 с, 2

том 382 с.

59. Новий німецько-український, українсько-німецький словник. За ред. ЕЛ.Лисенко. 2-ге видання, виправлене. К.: А.С.К., 2002. 1024 с.

Empfohlene literarische Werke für Hauslektüre

60. Böll, Heinrich. Gesammelte Erzählungen. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch, 1981.
61. Bordini, Wolfgang. Kurzgeschichten und Erzählungen.// Borcherts Werke. М.: Progress, 1970. 255 S.
62. Brecht, Bertold. Leben des Galilei. Verschiedene Ausgaben.
63. Canetti, Elias. Die gerettete Zunge. Geschichte einer Jugend. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1995.
64. Dürrenmatt, Friedrich. Der Besuch der alten Dame. Eine tragische Komödie. Neufassung 1980. Zürich: Diogenes, 1998. 155 S.
65. Dürrenmatt, Friedrich. Meistererzählungen. Zürich: Diogenes Taschenbuch, 1992. 293 S.
66. Hackl, Erich. Materialien zu Abschied von Sidonie. Zürich: Diogenes Verlag, 2000.
67. Lenz, Siegfried. Zeit der Schuldlosen. Verschiedene Ausgaben.
68. Mann, Thomas. Das Wunderkind. Verschiedene Ausgaben.
69. May K. Der Ölprinz: Hamburg, Martin Ketler Verlag, 2006. 320.
70. Nöstlinger, Christine. Die feuerrote Friederike. Wien: Dachsverlag GmbH, 1995.
71. Österreichische Erzählungen des 20. Jahrhunderts. München: Deutscher TaschenbuchVerlag, 1987.
72. Pridohl G. Kriminalerzählungen М.: Айрис-пресс, 2003. 144 с.
73. Rinser, Luise. Geschichten aus der Löwengrube. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1992. 163 S.
74. Schopenhauer, Johanna. Gabriele. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1985.
75. Timm, Uwe. Johannisnacht. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1998. 245 S.; Die Entdeckung der Carywurst.
76. Widmer, Urs. Schweizer Geschichten. Zürich: Diogenes Verlag, 1978. 164 S.
77. Zweig, Stefan. Schachnovelle. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1992. 95 S.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ

78. Adelung - Grammatisch-kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart. Режим доступу : <http://lexika.digitale-sammlungen.de/adelung/lemma/>
79. Dandelon.com. Режим доступу : <http://www.dandelon.com>.
80. dict.cc. English-German Dictionary. Режим доступу : <http://www.dict.cc>, thefreedictionary.com

81. Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm. Режим доступу : <http://germazope.uni-trier.de/Projects/WBB/woerterbuecher/>
82. *elexiko*. Online-Wörterbuch zur deutschen Gegenwartssprache. Режим доступу : <http://www.owid.de/elexiko>
83. Freeonline thesaurus. Режим доступу : <http://www.bluerider.com/randomwordservice.php>.
84. Köbler G. Althochdeutsches Wörterbuch / Gerhard Köbler. 4. Auflage. 1993. Режим доступу : <http://homepage.uibk.ac.at/~c30310/ahdwbhin.html>
85. Pons. Режим доступу : <http://de.pons.eu>
86. Beolingus. Режим доступу : <http://dict.tu-chemnitz.de>
87. Redensarten. Режим доступу : <http://www.redensarten-index.de>
88. Uitmuntend. Режим доступу : <http://www.uitmundend.de/woerterbuch/liebe>
89. [Thesaurus – Wikipedia](#). Режим доступу : <http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus>
90. Wortschatz-Lexikon der Uni Leipzig. Режим доступу : <http://wortschatz.uni-leipzig.de/>.
91. Німецька мова: завдання та тести. Посібник-довідник для вступників до вищих навчальних закладів. К: Генеза, 1993. 192 с.
92. Паремская ДА. Практическая грамматика. Минск: Вышэйшая школа, 2001. 242 с.
93. Попов А.А., Попок М.Л. Практический курс немецкого языка. Т.1. М.: Лист, 1997. 464 с.
94. Попов А.А., Попок М.Л. Практический курс немецкого языка. Т.2. М.: Лист, 1997. 492 с.
95. Романовская Н.И., Ковалишина Ю.П. 225 тем немецкого языка 2005. Донецк: ООО ПКФ «БАО», 2004. 432 с.
96. Шнитке Т.А., Эрлих Э.Б. Грамматика немецкого языка. К.: Віпол, 1996. 224 с.
97. Шульц Х., Зундермайер В. Немецкая грамматика с упражнениями. М.: Лист, 1999. 234 с.

Wörterbücher

98. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Bände: 1. Rechtschreibung; 2. Stilwörterbuch; 3. Bildwörterbuch; 4. Grammatik; 5. Fremdwörterbuch; 6. Aussprachewörterbuch; 7. Herkunftswörterbuch; 8. Sinn- und sachverwandte Wörter; 9. Richtiges und gutes Deutsch; 10. Bedeutungswörterbuch; 11. Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten; 12. Zitate und Aussprüche. -Mannheim, Leipzig...: Dudenverlag.
99. Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. / Hrsg. Von Prof.Dr. D.Götz, Prof.Dr.D.Haensch, Prof.Dr.H.Wellmann. Berlin, München...: Langenscheidt, 1998. М.: Изд-во МАПТ, 1998. 1248 S.
100. Büntig K.-D. Deutsches Wörterbuch (mit der neuen Rechtschreibung). Chur: Isis Verlag, 1996. 1504 S.
101. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. Bertelsmann Lexikon Verlag, 1994. 1824 S.

102. Adlassing H., Tschirk R. Österreichisch für Anfänger. Ein heiteres Lexikon. Wien: Amalthea, 1999. 151 S.
103. Österreichisches Wörterbuch. 38. Auflage. Wien: Verlag Jugend & Volk, 1999. 800 S.
104. Dörig U. Schweizerdeutsch für alle. Bern: Kümmerly+Frey, 1996. 96 S.
105. Большой немецко-русский словарь в 3 томах / под общей ред. О.И.Москальской. 6-е изд. стереотипное. М.: Рус.яз., 2000. 1 том 760 с, 2 том 680 с, 3 том 365 с.
106. Гаврись В.І., Пророченко О.П. Німецько-український фразеологічний словник. К.: Радянська школа, 1981. 1 том 416 с, 2 том 382 с.
107. Новий німецько-український, українсько-німецький словник. За ред. Е.Л.Лисенко. 2-ге видання, виправлене. К.: А.С.К., 2002. 1024 с.

Empfohlene literarische Werke für Hauslektüre

108. Böll, Heinrich. Gesammelte Erzählungen. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch, 1981.
109. Borchert, Wolfgang. Kurzgeschichten und Erzählungen. // Borcherts Werke. М.: Progress, 1970. 255 S.
110. Brecht, Bertold. Leben des Galilei. Verschiedene Ausgaben.
111. Canetti, Elias. Die gerettete Zunge. Geschichte einer Jugend. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1995.
112. Dürrenmatt, Friedrich. Der Besuch der alten Dame. Eine tragische Komödie. Neufassung 1980. Zürich: Diogenes, 1998. 155 S.
113. Dürrenmatt, Friedrich. Meistererzählungen. Zürich: Diogenes Taschenbuch, 1992. 293 S.
114. Hackl, Erich. Materialien zu Abschied von Sidonie. Zürich: Diogenes Verlag, 2000.
115. Lenz, Siegfried. Zeit der Schuldlosen. Verschiedene Ausgaben.
116. Mann, Thomas. Das Wunderkind. Verschiedene Ausgaben.
117. May K. Der Ölprinz: Hamburg, Martin Ketler Verlag, 2006. 320.
118. Nöstlinger, Christine. Die feuerrote Friederike. Wien: Dachsverlag GmbH, 1995.
119. Österreichische Erzählungen des 20. Jahrhunderts. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1987.
120. Pridohl G. Kriminalerzählungen М.: Айрис-пресс, 2003. 144 с.
121. Rinser, Luise. Geschichten aus der Löwengrube. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1992. 163 S.
122. Schopenhauer, Johanna. Gabriele. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1985.
123. Timm, Uwe. Johannismacht. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1998. 245 S.; Die Entdeckung der Carywurst.
124. Widmer, Urs. Schweizer Geschichten. Zürich: Diogenes Verlag, 1978. 164 S.

125. Zweig, Stefan. Schachnovelle. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1992. 95 S.
 126. Кашниц М.Л. Рассказы. Erzählungen. М.: Айрис-пресс, 2004. 144 с.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ

127. Adelong - Grammatisch-kritisches Wörterbuchder Hochdeutschen Mundart. Режим доступу :<http://lexika.digitale-sammlungen.de/adelung/lemma/>
 128. Dandelon.com. Режим доступу : <http://www.dandelon.com>.
 129. [dict.cc](http://www.dict.cc). English-GermanDictionary. Режим доступу : <http://www.dict.cc>, thefreedictionary.com
 130. Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm. Режим доступу : <http://germazope.uni-trier.de/Projects/WBB/woerterbuecher/>
 131. *elexiko*. Online-WörterbuchzurdeutschenGegenwartssprache. Режим доступу : <http://www.owid.de/elexiko>
 132. Freeonlinethesaurus. Режим доступу : <http://www.bluerider.com/randomwordservice.php>.
 133. Köbler G. AlthochdeutschesWörterbuch / GerhardKöbler. 4. Auflage. 1993. Режим доступу : <http://homepage.uibk.ac.at/~c30310/ahdwbhin.html>
 134. Pons. Режим доступу :// <http://de.pons.eu>
 135. Beolungus. Режим доступу :// <http://dict.tu-chemnitz.de>
 136. Redensarten. Режим доступу : <http://www.redensarten-index.de>
 137. Uitmuntend. Режим доступу :<http://www.uitmundend.de/woerterbuch/liebe>
 138. [Thesaurus – Wikipedia](http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus). Режим доступу : <http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus>
 139. Wortschatz-LexikonderUniLeipzig. Режим доступу : <http://wortschatz.uni-leipzig.de/>.